



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 mars 2019.
Regular sitting of the Municipal Council held on March 25th, 2019.

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue au Centre communautaire George-McLeish, sis au 20, avenue Morningside, le 25 mars 2019 à 19h30, à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George-McLeish Community Center, 20, Morningside Avenue, on March 25th, 2019 at 7:30 p.m., at which were present:

La mairesse / The Mayor : Julie Brisebois

Les conseillers / Councillors : Alain Savoie, Christopher Jackson, Michelle Jackson Trepanier, Dennis Dicks, Peter Csenar

Est absent / Absent : François Vaqué

Sont également présentes / Also present : Vanessa Roach, directrice générale / General Town Manager
Francine Crête, greffière / Town Clerk

Constatant le quorum, la mairesse déclare la séance du conseil municipal ouverte à 19 h 30.

The quorum being reached, the Mayor declares the sitting of the Municipal Council opened at 7:30 p.m.

2019-03-036

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

Il est **Proposé** par Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par Alain Savoie
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Michelle Jackson Trepanier
Seconded by Alain Savoie
and **RESOLVED**:

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du conseil municipal est adopté tel que présenté.

THAT the Agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 MINUTES)

2. QUESTION PERIOD (15 MINUTES)

Deux questions sont posées.

Two questions are asked.

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

3. ADOPTION OF THE MINUTES

2019-03-037

3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 25 février 2019.

3.1 Minutes of the regular sitting held on February 25, 2019.

Il est **Proposé** par Christopher Jackson
Appuyé par Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Christopher Jackson
Seconded by Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 février 2019 soit adopté tel que soumis.

THAT the **minutes** of the regular sitting of the Municipal Council held on February 25th, 20019 be adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4. ADMINISTRATION, FINANCES ET AFFAIRES JURIDIQUES

4. ADMINISTRATION, FINANCE AND LEGAL AFFAIRS

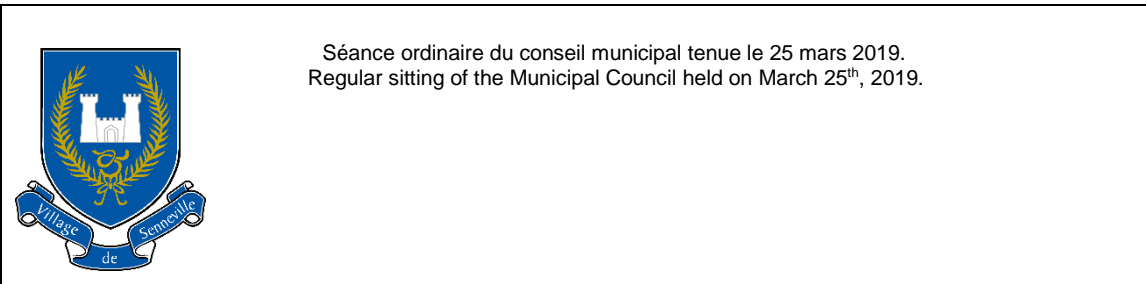
2019-03-038

4.1 Approbation des opérations financières

4.1 Approval of the financial transactions

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par Alain Savoie
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by Alain Savoie
and **RESOLVED**:



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 mars 2019.
Regular sitting of the Municipal Council held on March 25th, 2019.

D'APPROUVER la liste des chèques émis pour le mois de mars 2019, telle que déposée devant le conseil :

Total des chèques émis : 64 576.37\$

D'AUTORISER la trésorière à payer du fonds d'administration générale les comptes fournisseurs pour le mois de mars 2019 conformément à la liste déposée devant le conseil :

Total des comptes à payer : 236 314.20\$

ET

D'APPROUVER la liste des salaires versés pour le mois de février 2019, telle que déposée devant le conseil :

Rémunération des élus : 6 921.99\$
Salaires des employés : 58 844.63\$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4.2 Dépôt, par le trésorier, du rapport financier et du rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier 2018.

La mairesse mentionne que, conformément à l'article 105.1 de la Loi sur les cités et villes et à l'avis publié par la greffière le 18 mars 2019 sur les babillards de la municipalité, dont celui à l'Hôtel de Ville et les 5 autres répartis sur le territoire ainsi que sur le site internet de la municipalité, le trésorier dépose à la présente séance du conseil, le rapport financier et le rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier 2018 du Village de Senneville.

Par ailleurs, la mairesse mentionne également que, conformément à l'article 105.2.2 de la Loi sur les cités et villes, elle fera rapport aux citoyens des faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe au cours d'une prochaine séance ordinaire du conseil.

5. TRAVAUX PUBLICS

5.1 AO 2019-01-001 Collecte et transport des matières recyclables – Octroi de contrat

ATTENDU QUE le contrat de collecte et de transport des matières recyclables prend fin le 31 mars 2019 ;

ATTENDU la résolution 2018-11-147 autorisant l'entente de regroupement entre le Village de Senneville et la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue afin de procéder à un appel d'offres public pour la collecte et le transport des matières recyclables ;

ATTENDU QUE les soumissions suivant l'appel d'offres public no. 0920-440-12785, constitué de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue et le Village de Senneville, ont été reçues et ouvertes à l'Hôtel de ville de Sainte-Anne-de-Bellevue le 28 février 2019 ;

ATTENDU la recommandation du responsable du Service techniques quant à l'octroi de contrat pour la collecte et le transport des matières recyclables au plus bas soumissionnaire conforme, soit la compagnie 9064-3032 Québec inc. (JR Services Sanitaires) ;

TO APPROVE the list of checks issued for the month of March 2019, as submitted to the Council:

Total issued cheques: \$ 64 576.37

TO AUTHORIZE the Treasurer to pay from the general administration fund the accounts payable for the month of March 2019 in accordance with the list submitted to the Council:

Total accounts payable: \$ 236 314.20

AND

TO APPROVE the list of the paid salaries for the month of February 2019, as filed with the Council:

Remuneration of elected officers: \$ 6 921.99
Salaries of employees: \$ 58 844.63

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.2 Tabling, by the Treasurer, of the Financial Report and of the Auditor's Report for the 2018 fiscal year.

The Mayor mentions that, in accordance with section 105.1 of the Cities and Towns Act and following the notice published by the Town Clerk on March 18th, 2019 on the bulletin boards of the municipality, including the one at the Town Hall and the 5 others distributed on the territory as well as on the website of the municipality, the treasurer tables before Council, the financial report and the report of the external auditor for fiscal year 2018 of the Village of Senneville.

The Mayor also mentions that, in accordance with article 105.2.2 of the Cities and Towns Act, she will report to the citizens the highlights of the Financial Report and of the Auditor's Report at a next regular Council meeting.

5. PUBLIC WORKS

5.1 AO 2019-01-001 Collection and transportatic recyclable materials – Contract awarding.

WHEREAS the contract for the collection and transportation of recyclable materials ends on March 31st, 2019;

WHEREAS resolution no. 2018-11-147 authorizing the agreement between the Village of Senneville and the City of Sainte-Anne-de-Bellevue to proceed with a public call for tenders for the collection and transportation of recyclable materials;

WHEREAS tenders following the public call for tenders no. 0920-440-12785, consisting of the Town of Sainte-Anne-de-Bellevue and the Village of Senneville, were received and opened at the Town Hall of Sainte-Anne-de-Bellevue on February 28th, 2019;

WHEREAS the recommendation of the Technical Services Manager for the award of a contract for the collection and transportation of recyclable materials to the lowest conforming bidder, 9064-3032 Québec inc. (JR Services sanitaires);

2019-03-039



EN CONSÉQUENCE :

Il est **Proposé** par Alain Savoie
Appuyé par Christopher Jackson
ET RÉSOLU

D'octroyer le contrat de collecte et transport des matières recyclables à la compagnie 9064-3032 Québec inc. (JR Services sanitaires) au montant de 60 856.26\$, toutes taxes incluses, pour une durée de deux ans, soit du 1er avril 2019 au 31 mars 2021. Une option de deux années supplémentaires est toutefois disponible à compter du 31 mars 2021.

D'autoriser une dépense pour l'année 2019 au montant de 30 428.13\$, toutes taxes incluses.

QUE la mairesse ainsi que la greffière soient et sont par les présentes autorisés à signer pour et au nom du Village de Senneville, le contrat conformément à la Formule de soumission et spécifications et les Conditions générales régissant la soumission.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

6. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS

6.1 Dépôt – certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

La trésorière adjointe dépose devant le conseil le certificat sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

7. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

La prochaine rencontre du Conseil de l'agglomération aura lieu jeudi le 28 mars 2019

8. SÉCURITÉ PUBLIQUE

La Mairesse Brisebois mentionne que le SPVM maintient toujours une présence régulière et accrue sur notre territoire. Elle encourage les citoyens à soumettre leurs plaintes, soit par courriel au SPVM ou pour les urgences en contactant le 9-1-1.

9. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS

9.1 Adoption du règlement numéro 473-1 sur les tarifs exigibles pour les biens et services offerts par le service de loisirs et établissant les règles applicables aux usagers des activités de loisirs ainsi que pour l'utilisation des équipements et des installations.

CONSIDÉRANT QU'UN avis de motion du règlement 473-1 a été donné lors de la séance régulière du conseil municipal tenue le 25 février 2019 et que, lors de cette même séance, le projet de règlement a fait l'objet d'une présentation;

CONSEQUENTLY:

It is **Moved** by Alain Savoie
Seconded by Christopher Jackson
AND RESOLVED

To award the contract for the collection and transportation of recyclable materials to 9064-3032 Québec inc. (JR Services sanitaires) in the amount of \$ 60,856.26, all taxes included, for a period of two years, from April 1st, 2019 to March 31st, 2021. An option of two additional years is however available as of March 31, 2021.

TO authorize an expense for the year 2019 in the amount of 30,428.13\$, all taxes included.

THAT the Mayor and the Town Clerk be authorized to sign and execute for and on behalf of the Village of Senneville, the agreement in conformity to the «Formule de soumission et spécifications» and the «Conditions générales» governing the tender.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT

6.1 Tabling – Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

The Assistant Treasurer presents to the Council the certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

7. AGGLOMERATION BUSINESS

The next Agglomeration Council meeting will be held on Thursday, March 28, 2019.

8. PUBLIC SECURITY

Mayor Brisebois mentions that the SPVM still maintains a regular and increased presence on our territory. She encourages citizens to submit their complaints, either by email to the SPVM or for emergencies by contacting 9-1-1.

9. NOTICE OF MOTION AND ADOPTION OF BY-LAWS

9.1 Adoption of By-Law no. 473-1 on exigible tariffs for the property and services offered by the recreation service and establishing the rules applicable to users of recreational activities and for the use of the equipment and facilities.

CONSIDERING THAT a notice of motion of by-law 473-1 was given at the regular meeting of the municipal council held on February 25th, 2019, and that at the same meeting, the draft by-law was the subject of a presentation;

2019-03-040



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 mars 2019.
Regular sitting of the Municipal Council held on March 25th, 2019.

CONSIDÉRANT QUE des copies dudit règlement ont été mises à la disposition du public dès le début de la présente séance.

Il est **Proposé** par Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par Peter Csenar
et **RÉSOLU** :

D'ADOPTER le règlement numéro 473-1 intitulé «Règlement sur les tarifs exigibles pour les biens et services offerts par le service de loisirs et établissant les règles applicables aux usagers des activités de loisirs ainsi que pour l'utilisation des équipements et des installations».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

9.2a Résultats du registre : Règlement numéro 481 prévoyant la construction d'un réseau de drainage pluvial sur le Bassin 4 (Phase 1) et autorisant à cette fin un emprunt à long terme de 1 876 437\$.

La greffière dépose au Conseil le certificat des résultats de la procédure d'enregistrement du registre des demandes pour la tenue d'un scrutin référendaire qui avait lieu le 13 mars 2019.

9.2b Règlement no. 481 concernant le remplacement de tronçons de la conduite d'aqueduc principale sur l'avenue McKenzie et sur le chemin Senneville et la réfection de tronçons du drainage du Bassin no. 4 (Phase 1) de l'avenue Pacific, l'avenue McKenzie et chemin Senneville autorisant à cette fin un emprunt à long terme de 1 876 437\$.

ATTENDU QUE le conseil avait prévu au terme de son programme triennal d'immobilisations adopté pour les années financières 2019, 2020 et 2021 d'entamer ce projet;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné par la mairesse Julie Brisebois, le 28 janvier 2019 et que lors de cette même séance, le projet de règlement a fait l'objet d'une présentation, conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

ATTENDU QUE le conseil municipal a adopté le règlement no. 481 concernant le remplacement de tronçons de la conduite d'aqueduc principale sur l'avenue McKenzie et sur le chemin Senneville et la réfection de tronçons du drainage du Bassin no. 4 (Phase 1) de l'avenue Pacific, l'avenue McKenzie et chemin Senneville autorisant à cette fin un emprunt à long terme de 1 876 437\$ le 25 février 2019;

ATTENDU QU'un avis aux personnes intéressées ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'ensemble de la municipalité a été publié le 5 mars 2019;

ATTENDU QUE le Village de Senneville a obtenu 148 demandes de participation à un scrutin référendaire des personnes habiles à voter en regard au règlement no. 481.

CONSIDERING THAT copies of the By-law have been made available to the public at the beginning of this meeting.

It is **Proposed** by Michelle Jackson Trepanier
Seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED**:

TO ADOPT By-law number 473-1 entitled "By-law on exigible tariffs for the property and services offered by the recreation service and establishing the rules applicable to users of recreational activities and for the use of the equipment and facilities ".

UNANIMOUSLY ADOPTED.

9.2a Results registry: By-Law 481 providing for the construction of a storm water drainage network on Bassin no. 4 (Phase 1) and authorizing for this purpose a long-term loan of 1 876 437\$.

The Town Clerk deposit the certificate of the results of the registration procedure for the register of requests for a referendum poll held on March 13, 2019.

9.2b By-Law no. 481 concerning the replacement of sections of the main waterway conduct on McKenzie Avenue and on Senneville road and the rehabilitation of drainage sections of Basin no. 4 (Phase 1) of Pacific Avenue, McKenzie Avenue and Senneville road to authorize for this purpose a long-term loan of 1 876 437\$.

WHEREAS council had foreseen in its capital expenditures program adopted for fiscal years 2019, 2020 and 2021 to start this project;

WHEREAS a notice of motion of this by-law was given by Mayor Julie Brisebois on January 28th, 2019, and that at the same meeting, the draft by-law was the subject of a presentation, in accordance with Article 356 of the Cities and Towns Act;

WHEREAS the municipal council has adopted By-Law no. 481 concerning the replacement of sections of the main waterway conduct on McKenzie Avenue and on Senneville road and the rehabilitation of drainage sections of Basin no. 4 (Phase 1) of Pacific Avenue, McKenzie Avenue and Senneville road to authorize for this purpose a long-term loan of 1 876 437\$ on February 25th, 2019;

WHEREAS a notice to those interested in having the right to be included on the referendum list of the entire municipality was published on March 5th, 2019;

WHEREAS the Village of Senneville received 148 requests to participate in a referendum of the persons qualified to vote concerning By-Law no. 481.

2019-03-041



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 mars 2019.
Regular sitting of the Municipal Council held on March 25th, 2019.

EN CONSÉQUENCE,

Il est **Proposé** par Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par Peter Csenar
Et **RÉSOLU**

De retirer le règlement no. 481 concernant le remplacement de tronçons de la conduite d'aqueduc principale sur l'avenue McKenzie et sur le chemin Senneville et la réfection de tronçons du drainage du Bassin no. 4 (Phase 1) de l'avenue Pacific, l'avenue McKenzie et chemin Senneville autorisant, à cette fin, un emprunt à long terme de 1 876 437\$ adopté le 25 février 2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

10. VARIA

10.1 Inondations

La Mairesse Brisebois informe les citoyens que le guide Les inondations Quoi faire avant, pendant et après est disponible en ligne au www.villagesenneville.qc.ca et que le Service des incendies de la Ville de Montréal prévoit faire des visites de courtoise.

10.2 Ordre des Architectes du Québec

L'Ordre des architectes du Québec a dévoilé les projets finalistes de ses Prix d'excellence en architecture et la Mairesse Brisebois informe les citoyens que le projet de l'Hôtel de Ville de Senneville fait parti de ceux retenus pour obtenir le prix «choix du public» et invite la population à voter en ligne.

10.3 Mme la conseillère Jackson Trépanier rappelle les différents événements à venir au cours des prochains mois :

13 avril = le jour de la terre
29 mars = Pré-inscriptions pour les activités estivales
5 avril = Inscription pour les activités estivales
6 juillet = Journée Senneville

Mme Jackson Trepanier rappelle également que le comité organisateur des fêtes du 125^e anniversaire du Village de Senneville est à la recherche de bénévoles.

Un rappel aux citoyens est également fait concernant l'importance de s'inscrire au service «Codeded». En situation d'urgence, les citoyens inscrits recevront un message ou des directives à suivre par appel téléphonique, courriel ou message texte SMS.

11. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 MINUTES)

Six questions sont posées.

CONSEQUENTLY

It is **Moved** by Michelle Jackson Trepanier
Seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED:**

To withdraw By-Law no. 481 concerning the replacement of sections of the main waterway conduct on McKenzie Avenue and on Senneville Road and the rehabilitation of drainage sections of Basin no. 4 (Phase 1) of Pacific Avenue, McKenzie Avenue and Senneville Road to authorize, for this purpose, a long-term loan of \$1 876 437, adopted on February 25th, 2019.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

10. VARIA

10.1 Flooding

Mayor Brisebois informs citizens that the guide Floods What to do before, during and after is available online at www.villagesenneville.qc.ca and the City of Montreal Fire Department plans to make courteous visits.

10.2 Ordre des Architectes du Québec

The Ordre des architectes du Québec has announced the finalist projects for its Excellence in Architecture Awards and Mayor Brisebois informs citizens that the Senneville Town Hall project is one of those selected to win the "Choice of public" and invites people to vote online.

10.3 Councilor Jackson Trépanier recalls the various upcoming events in the coming months:

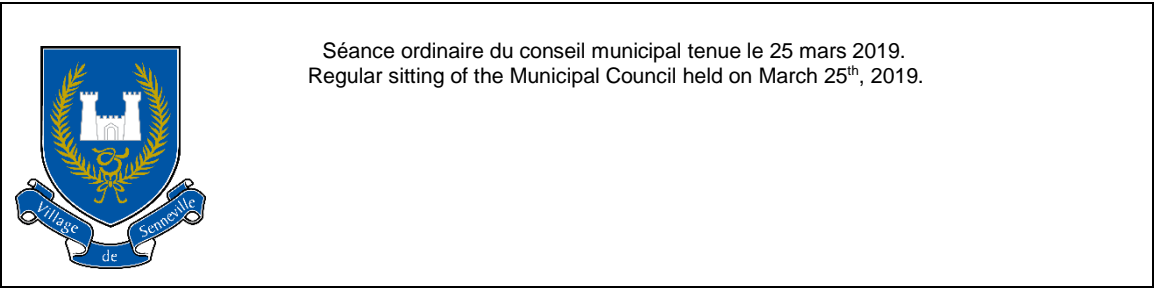
April 13 = the day of the earth
March 29 = Pre-registration for summer activities
April 5 = Registration for summer activities
July 6 = Senneville Day

Mrs. Jackson Trepanier also recalls that the organizing committee celebrations of the 125th anniversary of the Village of Senneville is looking for volunteers.

A reminder to citizens is also made about the importance of registering for the "Codeded" service. In an emergency situation, registered citizens will receive a message or instructions to follow by phone call, email or SMS text message.

11. QUESTION PERIOD (15 MINUTES)

Six questions are asked.



12. LEVÉE DE LA SÉANCE

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour ont été discutés, la mairesse déclare la séance du conseil levée à 20h25.

(signé / signed)
Julie Brisebois
Mairesse / Mayor

12. END OF THE SITTING

Considering that all the items on the Agenda are exhausted, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 8:25 p.m.

(signé / signed)
Francine Crête
Greffière / Town Clerk